



U.S. Consumer Product Safety Commission

CPSC Stands for Safety

China Product Hazard Monthly Summary Bulletin

中國 產品危害 每月小結 簡報

November 2020

2020年十一月

The China Product Hazard Monthly Summary Bulletin advises Chinese manufacturers of the most commonly occurring hazards posed by products they produce, such as excessive lead levels in children's products, choking hazards caused by children's upper outerwear garments with drawstrings, and others. More information on specific cases listed below is available by clicking on the link or going to: [CPSC's Recalls page](#).

《中國產品危害每月小結簡報》的目的是提示中國廠商注意一些他們生產的產品最常出現的危害，諸如兒童產品含鉛過多，兒童上衣外套帶拉繩引起的窒息等問題。簡報中相關個案的詳細情況，可以點擊 CPSC 的召回頁面，查看公告全文。

21-037	The 3-in-1 wireless chargers, power banks and travel wall chargers can overheat, posing a fire hazard. 無線充電器，移動電源和旅行掛牆充電器三合一會過熱，構成火災危害。
21-036	The aluminum frame pieces of bicycles could have experienced thermal damage during a non-standard paint stripping operation and can bend or buckle, posing a fall hazard. 自行車鋁製車架部件在非標準脫漆操作過程中會產生熱損傷而彎曲或彎折，構成跌倒危害。
21-710	The bicycle helmets do not comply with the U.S. CPSC federal safety standard for bicycle helmets, posing a risk of head injury. 自行車頭盔不符合美國聯邦自行車頭盔安全標準，構成頭部受傷風險。
21-035	The recalled crook-pot multi-cooker can pressurize when the lid is not fully locked. This can cause the lid to suddenly detach while the product is in use, posing burn risks to consumers from hot food and liquids ejected from the product. 被召回的瓦罐多用鍋在鍋蓋未完全鎖住時會增壓。這會使得產品在使用中鍋蓋突然脫離鍋子，從鍋中濺出的滾燙食物和液體對消費者構成燒傷風險。
21-033	The eco baby spoon and fork and eco feeding spoon can break into small pieces, posing a choking hazard. 環保嬰兒勺叉和環保餵食勺會破碎成小碎片，構成氣管堵塞危害。
21-708	The recalled heated blankets can overheat, posing fire and burn hazards. 被召回的電熱毯會過熱，構成火災和燒傷危害。

21-707	The welds that secure the metal bunk beds' upper bunk can come apart, causing the upper bunk to collapse, posing fall and injury hazards. 固定 金屬雙人床 上床的焊縫會脫落，使得上床坍塌，構成跌倒和受傷危害。
21-028	The video doorbell's battery can overheat when the incorrect screws are used for installation, posing fire and burn hazards. 帶錄像門鈴的電池 如果安裝時螺絲用錯會過熱，構成火災和燒傷危害。
21-027	An incorrectly installed burner kit hose of the fire pit table can melt and ignite, posing a fire hazard. 火坑桌 爐灶的套件軟管如果安裝不正確，會熔化和起火，構成火災危害。
21-026	The swim snorkels can release excess material from inside the tube or mouthpiece, posing a choking hazard to the user. 水下呼吸管 會從管內或咬嘴釋出多餘物體，對使用者構成氣管堵塞危害。
21-025	The bicycle's fork legs can crack or break, posing a fall hazard to the rider. 自行車車叉腳 會斷裂，對騎車人構成跌倒危害。
21-024	The three-wick candle's high flames can ignite the surface of the wax or cause the glass to break, posing fire and burn hazards. 三芯蠟燭 的烈焰會使得蠟燭表面起火，致使玻璃碎裂，構成火災和燒傷危害。
21-022	The cable assemblies on the climbing treestand can separate due to corrosion, posing a fall hazard to the user. 攀樹架 的繫帶裝置由於腐爛而脫離攀樹架，對使用者構成跌倒危害。
21-021	The toggle on the toddler's boot can detach from the elastic lace, posing a choking hazard to children. 幼兒靴子 上的搭扣會脫離伸縮鞋帶，對孩子構成氣管堵塞危害。
21-020	The magnet slider on the lid of the travel mug can eject and hot contents can spill out, posing injury and burn hazards. 旅行杯 蓋上的磁鐵滑塊會彈出，以至於杯內熱飲料溢出，構成受傷和燒傷危害。
21-019	The recalled drawer chests are unstable if they are not anchored to the wall, posing serious tip-over and entrapment hazards that may result in death or injuries to children. The chests do not comply with the performance requirements of the U.S. voluntary industry standard (ASTM F2057-19). 被召回的 衣櫃 如果不固定到牆上會不穩，構成嚴重的家具翻倒和羈絆危害，從而導致兒童死亡和受傷。衣櫃不符合美國業界自願性標準 (ASTM F2057-19) 的性能要求。
21-018	The lithium-ion battery inside the timer can burn due to overheating, posing a fire hazard. 計時器 內的 鋰電池 會因為過熱而燃燒，構成火災危害。